

## 使用說明書

|              |         |
|--------------|---------|
| ■為了安全請務必遵守事項 | 1~2     |
| ■使用注意事項及洗衣要訣 | 3       |
| ■各部名稱        | 4       |
| ■操作面板名稱及功能   | 5~6     |
| ■一般的使用方法     | 7~8     |
| ■自選行程        | 9~10    |
| ■標準行程        | 11      |
| ■浸泡行程        | 12      |
| ■毛毯行程        | 13      |
| ■羊毛行程        | 14      |
| ■洗濯量和洗劑量的關係  | 15      |
| ■各種洗濯的方法     | 16 ~ 18 |
| ●預約洗濯時       | 16      |
| ●預約洗濯時的洗劑投入  | 16      |
| ●使用肥皂絲時      | 17      |
| ●使用軟化劑時      | 17      |
| ●使用漂白劑時      | 18      |
| ●使用熱水時       | 18      |
| ●洗濯劑二度使用時    | 18      |
| ■有以下狀況       | 19      |
| ●有結冰之虞時      | 19      |
| ●取消終了響笛時     | 19      |
| ■維護的方法       | 20      |
| ■檢查一下是不是故障   | 21      |
| ■以下情形並非故障    | 22      |
| ■安裝          | 23 ~ 26 |
| ●洗衣機的安裝      | 23      |
| ●調整腳的調整方法    | 24      |
| ●裝配接地線       | 24      |
| ●排水管的安裝方法    | 25      |
| ●裝配注水管       | 26      |
| ■規格表         | 27      |
| ●緊急處理方法      | 27      |
| ●搬運方法        | 27      |



NEURO&FUZZY

■ 本產品限台灣區域使用  
For use in Taiwan only

使用本產品前，務必詳讀本說明書，以避免不當使用造成的故障或危險。本公司產品設計為一般家庭使用範圍，營業或公用場所高頻率使用，不在本公司之正常保固範圍內。

# 為了安全請務必遵守事項

使用前請詳細閱讀「安全上注意事項」並正確使用。

若忽視標示內容，使用時發生危害及損害的程度，以下列的標示區分說明：

|                                                                                             |                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|  <b>警告</b> | 此標示欄的內容為「假定有死亡或受傷的可能性」。   |
|  <b>注意</b> | 此標示欄的內容為「有受傷及僅有物品損壞的可能性」。 |

|                                                                                             |                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|  <b>注意</b> | 本產品設計之安全使用年限為10年。                            |
|                                                                                             | 若超過設計安全使用期限，因年久部品恐劣化及積灰塵和欠缺保養，導致發生起火等事故之可能性。 |

## 圖列表示

|                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
| 「警告或提醒注意」的內容。                                                                     | 不能做，「禁止」的內容。                                                                       | 必須實行「指示」的內容。                                                                        |

## 警 告

|                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>不可改裝。</b> 此外，非修理技術人員絕對不可分解及修理。 <ul style="list-style-type: none"><li>●會造成火災、觸電、受傷。</li><li>●修理需向購買的販賣店或廠商指定的場所詢問。</li></ul>  |  <b>勿將電源線損壞或使之破損、加工、過度彎曲、拉扯、扭轉或放置重物等動作。</b> <ul style="list-style-type: none"><li>●會造成電源線破損導致火災、觸電。</li></ul> |
|  <b>保養時，請務必將插座上的電源線插頭拔起，此外，手潮濕時不可拔插頭。</b> <ul style="list-style-type: none"><li>●會造成觸電、受傷。</li></ul>                             |  <b>不可使用110V以外的電壓。</b> <ul style="list-style-type: none"><li>●會造成損壞、火災及觸電。<br/>(電壓、電流請參考規格表標示數值)</li></ul>    |
|  <b>電源線及電源插頭損壞或鬆弛時請勿使用。</b> <ul style="list-style-type: none"><li>●會造成觸電、短路造成受傷或引起火災。</li></ul>                                  |  <b>電源插頭的灰塵等要定期清除</b> <ul style="list-style-type: none"><li>●插頭上若塵埃堆積，會因濕氣造成絕緣不良引起火災。</li></ul>               |
|  <b>請勿將洗衣機移至正常使用外的場所及作其他用途功能使用</b> <ul style="list-style-type: none"><li>●洗衣機除依說明書所規定之可清潔衣物外，不得使用於其他用途，以避免機件產生損壞或發生危險。</li></ul> |  <b>請勿放置在不安定的位置</b> <ul style="list-style-type: none"><li>●因地震或外力影響，極容易摔落而造成受傷之危險並使產品損壞。</li></ul>            |

# 為了安全請務必遵守事項



## 警告

### 運轉中請勿將手碰觸脫水槽或衣物

- 即使是緩慢的迴轉，也恐怕手被衣物絞上的危險。
- 上蓋打開，脫水槽未開始減速緩慢停止時，請終止使用，請求服務修理。
- 請勿將手伸入洗衣機底部，以防手受傷。



禁止觸摸

### 請勿洗沾有揮發性溶劑之衣物

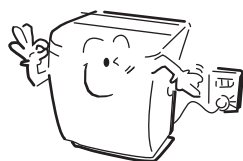
- 沾有揮發油、燈油、溶劑油、汽油之衣物，在洗衣或脫水時，恐有起火之虞。
- 請勿在附近使用噴霧劑，恐會傷到塑膠及印刷面。



禁止

### 機體請務必接地

- 為防止萬一漏電導致感電事故的發生。
- 正確的接地方式詳見安裝方法。



接地線接續

### 避免安裝於潮濕及雨淋之處

- 電氣絕緣會不良，成為漏電或故障的原因。



禁止

### 請勿讓幼童探視洗衣脫水槽

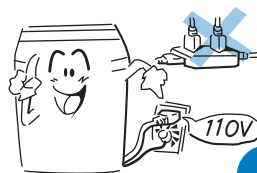
- 幼童萬一掉落洗衣脫水槽內是非常危險的，請特別的注意防範。



禁止

### 禁止使用110V電源以外之插座

- 滿載配線或接110V以外的電源是發生火災的主要原因。
- 請單獨使用15A以上的插座，勿使用延長線插座或與其他電器共用電源。



禁止

### 電源線的拆裝

- 電源插頭插入或拔出時，手指須緊握插頭絕緣部份施力，切勿碰觸金屬刀刀部份，以避免觸電或施力於導線端，導致電源線內部導線斷裂。
- 在移動洗衣機時，務必先拔下電源插頭。



禁止

### 請勿靠近煙火

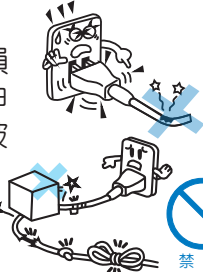
- 請勿靠近煙火，且勿將點著的蠟燭、香煙、蚊香及水壺放在洗衣機上，因這是造成火災或變形的主要原因。
- 禁止放置熱水器下方。



禁止

### 電源線之保護

- 使用時請注意電源線外披覆有無損傷或破損，有無不合理彎曲或拉伸及重物壓住變型等現象，電源線破損導致絕緣不良，這是發生觸電、火災的原因。電源線損壞時，需由本公司技術員維修更換。



禁止

### 禁止改裝或自行維修

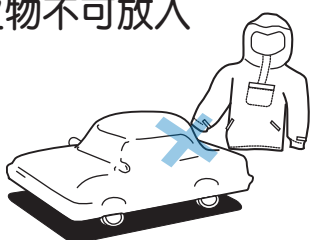
- 除本公司維修體系或授權經銷商外，絕對禁止自行分解內部零件維修或改裝，以避免發生火災或觸電的危險。



禁止分解

### 防水性或不吸水之物不可放入洗衣機內洗濯

- 以避免洗衣或脫水時，產生異常振動。  
(如：雨衣、車套)



禁止

### 探視洗衣機時請注意

- 女性或蓄長髮人員探視洗衣機時，請注意頭髮勿掉入夾縫中，以避免頭髮被夾住的危險。



注意

# 使用注意事項及洗衣要訣

## ⚠ 注意

### 注意洗濯物的溢出

- 請勿洗濯防水性的衣物及篷布類。
- 厚衣物或傘狀的洗濯物，請均一的壓入。因脫水中恐怕洗濯物會溢出，造成損傷。



注意

### 特別注意，勿將手指或物品置在上蓋中央的彎曲部

- 這是造成受傷或發生故障的原因。



注意

### 請勿使用45℃以上的熱水

- 熱水會使塑膠部品變形，是發生故障的原因。
- 使用環境溫度範圍：0℃～45℃（0℃以不結冰為原則）。



禁止

### 洗衣機本體各部份，請勿直接用水沖洗

- 以避免絕緣不良，導致觸電的危險。



禁止

### 洗衣機運轉中，請切勿嘗試接觸內部迴轉部品

- 以避免受傷的危險。



禁止觸摸

### 請勿將幼兒及重物放置洗衣機上

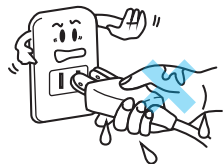
- 以避免部品變型或破損導致危險的發生。



禁止

### 雙手潮濕時請勿插入或拔下電源插頭

- 以避免觸電的危險。



濕手禁止

### 洗衣機不使用時，請別忘記

- 應關閉水龍頭，以避免水壓過強或注水管損壞時脫落，造成淹水、漏水的原因損及財物。
- 應將電源插頭拔掉，以防萬一或火災事故的發生。

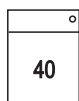


拔掉插頭

## 洗衣要訣

- 有色和白色、厚和薄之衣物請分開洗濯。
- 請依衣物上洗衣標示圖方式洗衣。

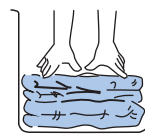
圖例



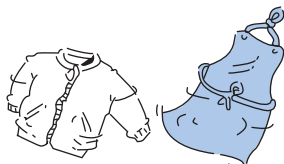
- 請先彈掉衣服上之泥土及砂。
- 請先掏淨衣服口袋內之東西。



- 請先放入易浮於水面、大件、厚重之衣物。
- 如果衣物浮出水面上，請暫時停止洗衣動作，先將衣物押入水中。



- 有凸出長線請先綁住，有拉鍊者請先拉上。
- 恐會傷及衣物或機體、濾網之原因。



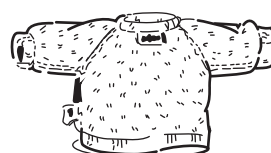
- 洗濯易損傷、打結衣物時請先放入市販之洗衣網內。

#### 注意

請勿將所有衣物放置於洗衣袋中進行脫水動作，以避免衣物無法平衡分散造成機體劇烈振動移位現象。

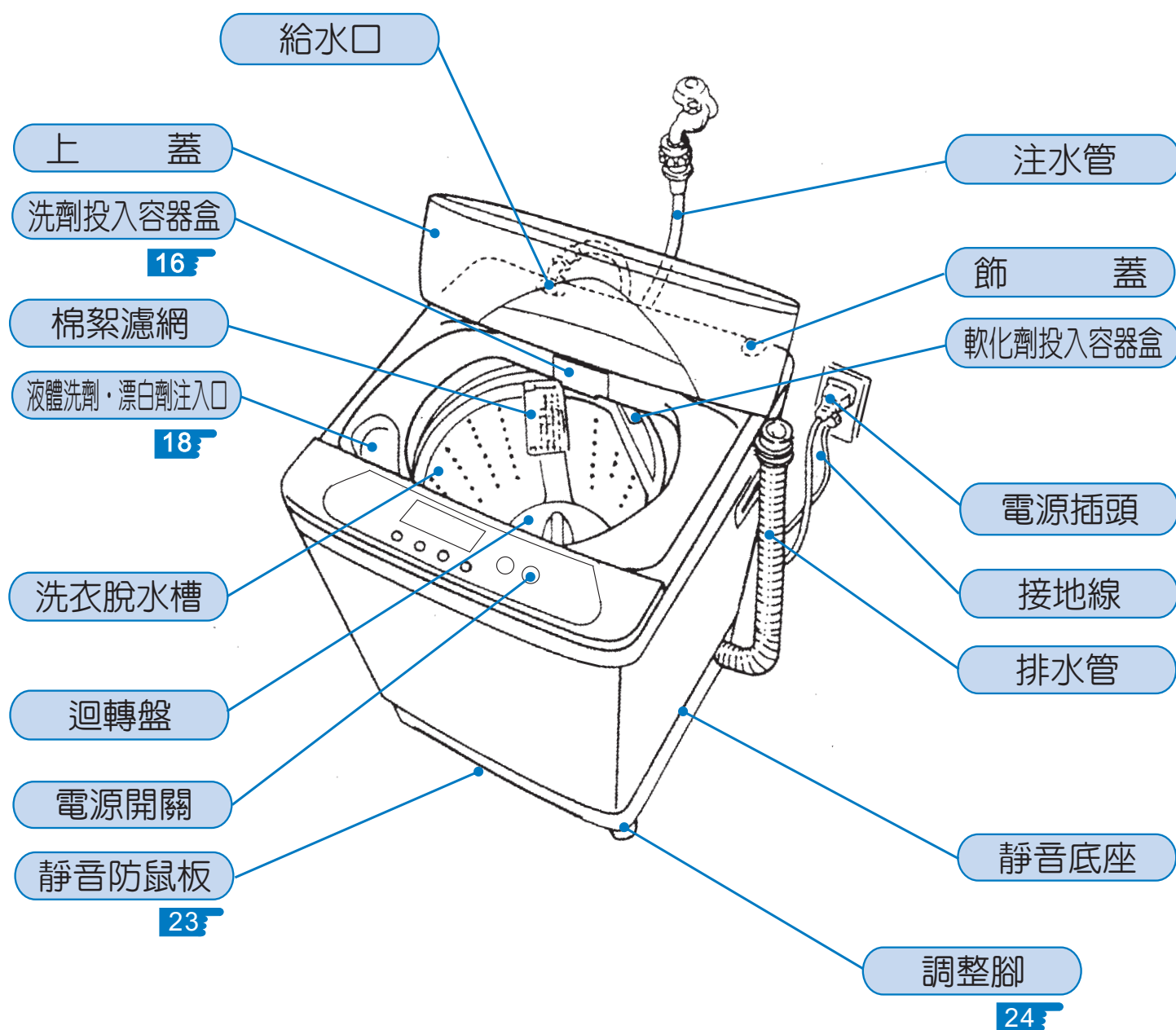


- 易起毛球及脫線之衣物，請翻反面來洗濯。

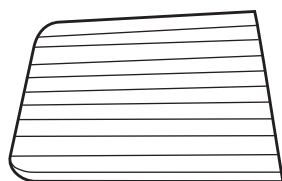




# 各部名稱



## 附屬品



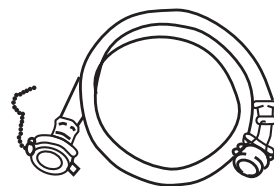
靜音防鼠板(一片)



伸縮式排水管 (一條)



水管夾(一個)  
(裝配排水管固定用)



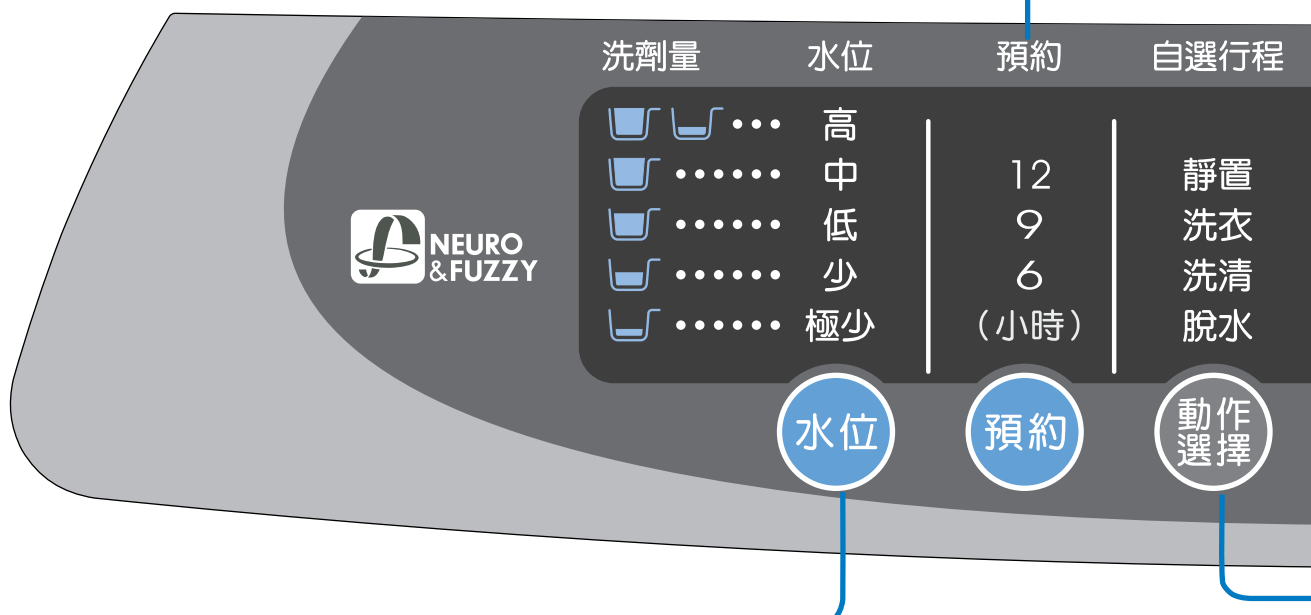
注水管(一條)

# 操作面板名稱及功能



## 預約鍵

- 按「預約」鍵，設定預約時間。
- 按「預約」鍵時，指示燈會移動且燈亮顯示。  
指示燈亮處是表示何時間後，洗濯完成。



## 洗劑量的標準

- 配合水位高低而表示之。
- 以放在濃縮洗劑盒內的計量匙表示。

例：  平平一匙

其他洗劑 **15** 

## 水位鍵

- 在「標準」・「浸泡」行程會檢知布量，自動的設定水位，「極少」水位時，無法自動設定，須手動調整調之。
- 使用自選行程時，依衣物量多寡調整之。
- 異常發生時，「高」「中」「低」「少」「極少」指示燈會閃爍，並鳴聲告知。

## 全自動行程鍵

- 依衣物狀態不同可選取適當的全自動行程。

## 電源開關

- 電源的「開」「關」使用。
- 有自動OFF功能
  - \*洗濯終了約5秒鐘，會自動切斷電源。
  - \*開機後沒啟動，約10分鐘會自動切斷電源。

全自動行程

標準  
浸泡  
羊毛  
毛毯

行程  
選擇

AUTO OFF

啟動  
暫停

電源  
開/關

## 自選行程鍵

- 現在正在進行之行程，指示燈會閃爍告知。
- 可選取「只有洗衣」「洗衣→洗清」…「只有脫水」等各種行程。

9

## 啟動/暫停鍵

- 按此鍵即可啟動運轉。
- 運轉中按下此鍵可使運轉暫停，再按一次即開始進行殘餘行程運轉。
- 按此鍵可取消終了響笛聲。

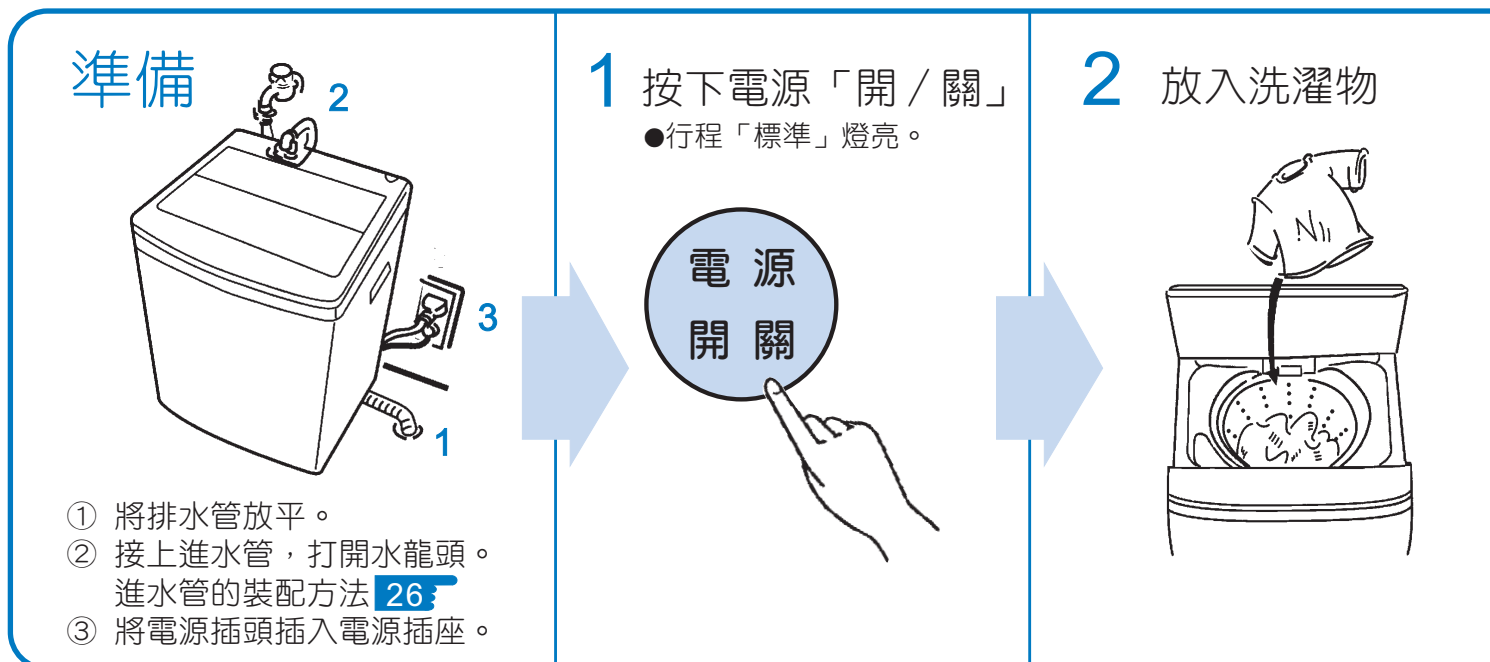
為更容明瞭電源開關「啟動/暫停」鍵，表面有點字說明。



啟動後就無法變更行程。  
欲變更時，請按電源「關」後再重新按「開」。

# 一般的使用方法

## 標準行程的操作順序



## 全自動行程選擇的說明

### 各行程的選取方法

| 全自動行程 | 水流           | 水位            | 按鍵的操作<br>(行程鍵)                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------|--------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 標準行程  | 標準<br>〈自動設定〉 | 高~少<br>〈自動設定〉 | <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="text-align: center;"> <p>標準<br/>浸泡<br/>羊毛<br/>毛毯</p> </div> <div style="margin: 0 20px;">➔</div> <div style="text-align: center;"> </div> </div> <p>按「行程選擇」鍵，選取自己希望之行程</p> |
| 浸泡行程  | 強<br>〈自動設定〉  | 高~少<br>〈自動設定〉 |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 羊毛行程  | 羊毛           | 中<br>〈自動設定〉   |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 毛毯行程  | 毛毯           | 高<br>〈自動設定〉   |                                                                                                                                                                                                                                                                   |

- 在洗滌行程，有中間脫水脫清泡沫，洗滌效果較佳。
- 所需時間會因水壓的不同而有所變化，上表的給水量是以每分20ℓ為標準。
- 毛毯行程的水位只能切換在「高」或「中」水位。
- 標準、浸泡行程，在洗衣中每1分鐘偵測布迴轉狀況，布迴轉不良時會自動修正水流強度並補給水，且會偵測洗滌或脫水的狀態來修正時間。

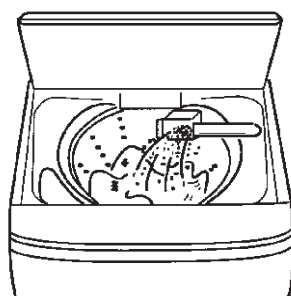


### 3 按下行程「啟動」鍵



- 為了檢知放入的布量，在無水的狀態時，轉動盤會進行迴轉偵測。

### 4 參考「洗劑的標準」放入洗劑



※洗劑請放入在洗濯物的周圍，而不是在衣物上面。

洗濯量・洗劑量 **15**  
肥皂粉・軟化劑 **17** 漂白劑 **18**

### 5 關閉上蓋

- 上蓋打開時，在脫水開始前，響笛會鳴聲，且停止脫水運轉。
- 洗濯終了後，響笛會鳴聲告知，電源自動切斷。

|         | 洗衣                        | 洗清               | 脫水                | 所需時間               |
|---------|---------------------------|------------------|-------------------|--------------------|
| 水位      | <b>12分</b><br>7~13分       | 節約洗清二回           | <b>7分</b><br>6~8分 | 約36~56分            |
| 必要時可切換之 | 1小時10分~1小時16分<br>(含浸泡1小時) | 依下述洗清方法自動的選取其中之一 | <b>7分</b><br>6~8分 | 約1小時36分<br>~1小時56分 |
|         | <b>3分</b><br>3~4分         | 注水洗清二回           | 1分                | 約24分(標準)           |
|         | <b>9分</b><br>9~10分        | 注水洗清二回           | 5分                | 約41分(標準)           |

## 有關洗清方法

標準行程及浸泡行程的洗清方法，依下述中自動選取之。

■標準行程 ▶ 節約洗清 ▶ 節約洗清

■注水洗清3分內，有1分是進行節約洗清。

■浸泡行程

- 1.節約洗清 ▶ 注水洗清 ▶ 節約洗清
- 2.節約洗清 ▶ 節約洗清 ▶ 節約洗清
- 3.注水洗清 ▶ 節約洗清

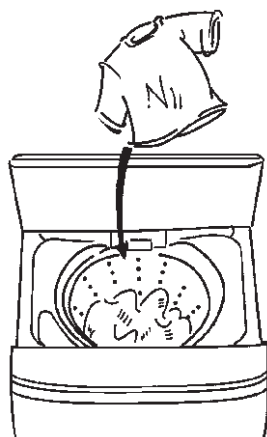
# 自選行程

能夠設定只有「洗衣」或「洗衣及洗清」…等各種組合的行程。

## 1 按電源「開 / 關」於開



## 2 放入洗濯物



## 3 依需要選取行程

選取全自動行程的水流或時間進行運轉。

標準  
浸泡  
羊毛  
毛毯



| 自選行程             | 按鍵的操作       |          |                |   |
|------------------|-------------|----------|----------------|---|
| 洗衣<br>(洗濯液二度使用時) | 動作選擇<br>按1次 | 顯示部<br>→ | 洗衣             | ▶ |
| 洗衣 ▶ 洗清          | 動作選擇<br>按2次 | 顯示部<br>→ | 洗衣<br>洗清       | ▶ |
| 洗清 ▶ 脫水          | 動作選擇<br>按3次 | 顯示部<br>→ | 洗清<br>脫水       | ▶ |
| 脫水               | 動作選擇<br>按4次 | 顯示部<br>→ | 脫水             | ▶ |
| 洗衣 ▶ 洗清 ▶ 脫水     | 動作選擇<br>按5次 | 顯示部<br>→ | 洗衣<br>洗清<br>脫水 | ▶ |
| 洗衣               | 動作選擇<br>按6次 | 顯示部<br>→ | 洗衣             | ▶ |

水位

依實際需要變換之

啟動  
.....  
暫停

啟動

※按「自選行程」鍵時，其自選行程內容的變化如下：



- 「行程選擇」鍵若選擇於
- 「行程選擇」鍵若選擇於

#### 4 按「動作選擇」鍵選取自選行程的內容

靜置  
洗衣  
洗清  
脫水



- 依實際需要，選取水位。
- 只有行程選擇「浸泡」時“靜置”燈才會亮。

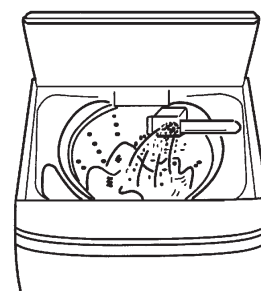
#### 5 按「啟動/暫停」鍵

設定例：欲單獨脫水8分鐘。  
操作方法：按電源「開/關」於開



按 於「浸泡」位置， 按4次，再按「啟動/暫停」鍵。

#### 6 放入洗劑、關閉上蓋



- 洗濯終了時，響笛會鳴聲告知。

| 洗衣           | 洗清     | 脫水     |
|--------------|--------|--------|
|              | 不排水就停止 |        |
|              |        | 不排水就停止 |
| 洗清前，先進行排水及脫水 |        |        |
| 有殘餘水的话排完後再開始 |        |        |
|              |        |        |
|              | 不排水就停止 |        |

「浸泡」時，洗衣行程均含浸泡1小時。  
「毛毯」時，水位鍵僅能使用“高”或“中”水位。

#### 使用中欲變更自選行程的內容時

- 假如在「洗衣」的燈閃爍中，按「暫停」鍵後，再按「動作選擇」鍵變換其他行程。
- 如在其他的行程時，將電源開關先按「關」之後再按「開」，再變換自己希望之行程。

#### 有關運轉時間

- 各行程的運轉時間，依下表所述：

| 行 程 | 洗衣            | 洗清            | 脫水   |
|-----|---------------|---------------|------|
| 標 準 | 7~13分         | 節約洗清或<br>注水洗清 | 6~8分 |
| 浸 泡 | 1小時10分~1小時16分 |               | 6~8分 |
| 羊 毛 | 3~4分          |               | 1分   |
| 毛 毯 | 9~10分         |               | 5分   |

#### 只有排水時的注意事項

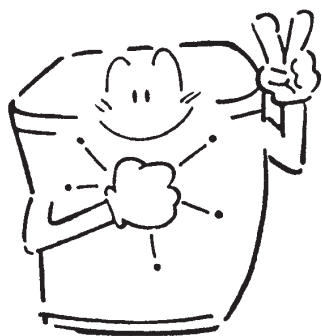
- 打開上蓋進行排水時，會產生無法排水且響笛會鳴聲告知。此時關閉上蓋即進行排水動作，接著進行脫水請注意。

#### 單獨脫水行程，時間設定

| 行程選擇 | 標 準 | 浸 泡 | 羊 毛 | 毛 毯 |
|------|-----|-----|-----|-----|
| 脫水時間 | 6分  | 8分  | 1分  | 4分  |

# 標準行程

依洗濯物的污穢程度及布質選取適當的行程。

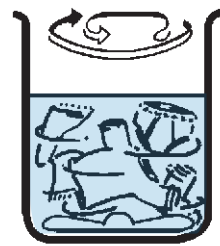


標準行程適用於一般衣物的洗濯。  
偵測器自動檢知洗濯物的布量、布質而自動的設定「水位」・「水流」・「洗濯時間」。

## 有關布量的檢知(標準・浸泡行程時)

1. 在無水狀態下，轉動盤迴轉偵測，檢知布量，並顯示「水位」。
2. 給水至「極少」水位，轉動盤迴轉偵測，檢知布質。
3. 給水至檢知水位後，開始洗衣運轉。在洗濯中每分鐘，會確認布迴轉狀況，再給水、水流的修正。

在布量的偵測中，水位燈會從「高」至「少」水位反覆亮著。



- 布量檢知後，如洗濯物高出脫水槽時，請按「啟動/暫停」鍵，待停止運轉後，請將洗濯物完全壓入洗衣脫水槽內。
- 水位有誤差時，請依實際需要再調整之。
- 洗衣脫水槽內預先放入水時，且水位超過極少水位時，無法正確的偵測檢知布量，而水位會自動設定高水位。
- 如放入濕的洗濯物，水位會變高。

# 浸泡行程

浸泡行程與標準行程同樣，「水位」「水流」「洗濯時間」都是自動設定。  
請依洗濯物污髒的程度選取洗程。

1 按下電源開關「開」

4 按「啟動／暫停」鍵

●為了檢測放入的布量在無水的狀態下，轉動盤會進行迴轉偵測。

2 放入洗濯物

5 放入洗劑關閉上蓋

●洗濯終了時，響笛會鳴聲告知。

3 按行程鍵選取  
「浸泡」行程



需要比標準行程的水流強、洗濯時間長時，本行程適用於較污髒衣物或牛仔褲等厚重衣物的洗濯。



●領口、袖口等特別髒的地方，請先塗上洗劑去污效果較好，污漬比較容易脫落。



- 容易褪色或變色之衣物，請勿使用本行程。
- 經由浸泡洗衣方式，可使活性洗劑之洗淨力，發揮至最大功能，使污物脫落。
- 浸泡行程為1小時，每5分鐘洗衣機會自動再運轉一小段時間，使洗劑再活化，增加洗淨去污效果。



# 毛毯行程

毛毯行程是適用於毛毯或被單等大件衣物的洗濯，水流・水位（高水位）為設計內定值僅可高、中水位切換，洗衣時間會自動設定之。

洗濯容量5.0kg以下

1 按下電源開關於「開」

2 按行程鍵選取「毛毯」行程

3 放入洗劑

先將洗劑放入約5r的溫水（約30℃）中，充分溶解後，再沿著洗衣脫水槽邊緣小心的倒入水槽內。

4 放入毛毯

5 按啟動/暫停鍵，關閉上蓋

## 能夠洗濯的毛毯・棉被

### 能夠洗濯的毛毯



標示有「手洗」的丙烯酸纖或是100%的多元酯化纖之毛毯。

●重量在5.0kg以下。

2件單人毛毯或1件雙人毛毯。

### 能夠洗濯的棉被



標示有「手洗」，且內部棉絮100%是化學纖維之棉被。

●重量在1.8kg以下。

總重量在4.0kg以下。

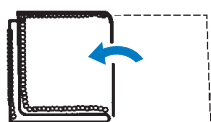
※洗濯毛毯或毛巾被時，請使用市販大型專用洗衣網袋。



- 滾邊較為污穢的部份，請先用手搓洗。
- 使用溫水（約30℃）洗濯時，污穢較容脫落。
- 請勿放入過多的洗劑。
- 毛毯乾燥後，用刷子輕輕的順長毛的方向刷。

## 毛毯的摺疊裝入方法

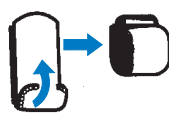
1. 將毛毯長的方向對摺。



2. 向同方向再三摺。



3. 將毛毯捲起來。



4. 將有滾邊之側放入洗衣網袋的底部。

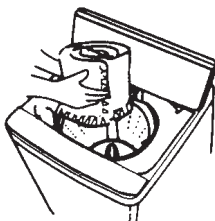


5. 將開口繩子拉緊，並打結固定。

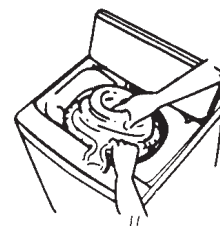


●繩子部份請塞入毛毯與洗衣網袋之間。

●3.0kg以下的硬毛毯不使用洗衣網袋洗濯時，請依上述圖的1~3摺疊方法滾邊側朝下放入洗衣脫水槽內，再從上面壓一壓。



●洗濯終了後，解開洗衣網袋的繩子，從毛毯的中心部拉出，置於通風良好的陰涼處自然乾燥或者使用具有烘毛毯功能的乾衣機。



- 請勿洗濯一般的電氣毛毯。可以洗濯的電氣毛毯，應詳閱該毛毯的說明書，請按說明書處理。
- 在洗濯時，有部份浮出水面時，請按「啟動/暫停」鍵，待運轉停止時，將浮出部壓入水中。

# 羊毛行程

羊毛行程是適用於毛料或絲絹製品等精緻衣物的洗濯，水流・水位(中水位)為設計內定值，洗衣時間會自動設定之。

洗濯容量3.0kg以下

1 按下電源「開／關」於開

2 按下行程鍵選取「羊毛」行程

3 放入洗劑及洗濯物

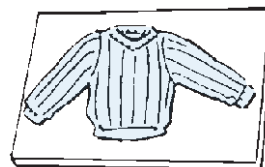
●請使用中性洗劑。

4 按啟動／暫停鍵，關閉上蓋

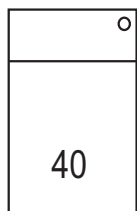
●洗濯終了時，響笛會鳴聲告知。



- 衣物表面有鈕扣、刺繡等時，請將其翻成反面。
- 用溫水(約30℃)洗濯，污物容易脫落。
- 羊毛衣物請先將其整平後置於陰涼處晾乾，以防衣物變形。



## 能夠洗濯的衣物種類



洗衣標示圖



## 有關於洗劑

### 液體中性洗劑

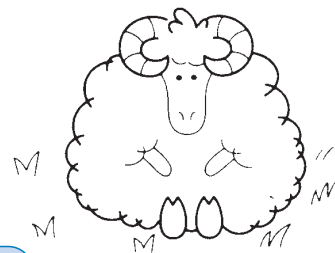
請參照洗劑盒外包裝說明，換算用量放入洗衣脫水槽內。

### 粉末中性洗劑

請參照洗劑盒外包裝說明，換算用量，先用溫水(約30℃)充分溶化後，再放入洗衣脫水槽內。



- 羊絨或花邊編織品，抽紗編織品，請儘量避免用洗衣機洗濯。
- 洗濯物一部份浮出水面時，請按「啟動／暫停」鍵運轉停止後，請將衣物壓入水中。

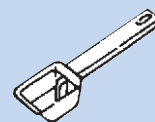


# 洗濯量及洗劑量的關係

| 水位<br>(水量)  | 洗濯量<br>(標準) | 洗 劑 量 的 標 準                                                                         |      |                                  |                       |
|-------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------|-----------------------|
|             |             | 濃縮洗劑<br>(25g相對於30ℓ的水)                                                               |      | 一般的合成洗劑<br>及肥皂絲<br>(40g相對於30ℓ的水) | 液體洗劑<br>(40g相對於30ℓ的水) |
|             |             | 洗劑的標準                                                                               | 洗劑量  |                                  |                       |
| 高<br>(58L)  | 5.5kg以上     |    | 約49g | 約 78 g                           | 約 78 mL               |
| 中<br>(47L)  | 5.5kg以下     |    | 約42g | 約 67 g                           | 約 67 mL               |
| 低<br>(37L)  | 4.0kg以下     |    | 約34g | 約 55 g                           | 約 55 mL               |
| 少<br>(31L)  | 2.5kg以下     |   | 約29g | 約 47 g                           | 約 47 mL               |
| 極少<br>(24L) | 1.0kg以下     |  | 約23g | 約 35 g                           | 約 35 mL               |

※標準洗濯量及使用水量，請參照洗衣機上蓋使用說明貼紙。

- 無附贈計量匙時，洗劑用量請參照上表所述依水位放入洗劑量。
- 洗劑用量會因種類不同而有異，請確認洗劑外包裝說明標示。
- 洗濯能力會因洗濯物的厚薄、大小、種類不同而產生變化，在洗濯衣物回轉不良時，請適當的調整「水位」「洗濯量」，使洗濯物能回轉的程度。
- 在極少水位或無法自動偵測設定時，請以手動設定之。
- 計量匙會因廠牌不同而有大小的區分，其一匙容量非 42g 時，請依水量調整洗劑用量。
- 使用超濃縮洗劑時，請依包裝盒上說明放入洗劑量。
- 請勿放入過多洗劑，因會造成洗清不完全，有洗劑殘留之現象。
- 本洗衣機使用超音波洗淨，洗劑總濃度為標準值之60%。



## 洗濯物的重量標準 (參考)



工作服上・下  
(混紡) 約800g



睡衣上・下  
(木棉) 約500g



襯衫  
(混紡) 約200g



運動上衣  
(木棉) 約130g



毛巾  
(木棉) 約300g



內褲  
(木棉) 約50g



襪子  
(混紡) 約50g

# 各種洗濯的方法

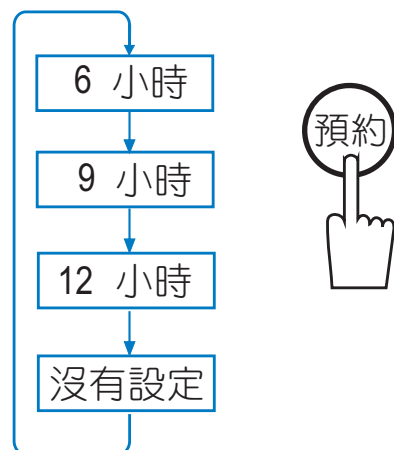
## 預約洗濯時

(預約時間是洗濯終了的時間)

1. 按電源開關於「開」
2. 打開水龍頭，放入洗濯物
3. 按「預約」鍵，設定洗濯預定終了時間  
(選擇之預約時間為，何時後洗濯完成之時間。)
4. 選取希望的行程按啟動／暫停鍵
5. 洗劑放入「洗劑容器盒」關閉上蓋  
約1分鐘後，除「預約」指示外，其餘全部燈滅。

## 預約鍵的使用方法

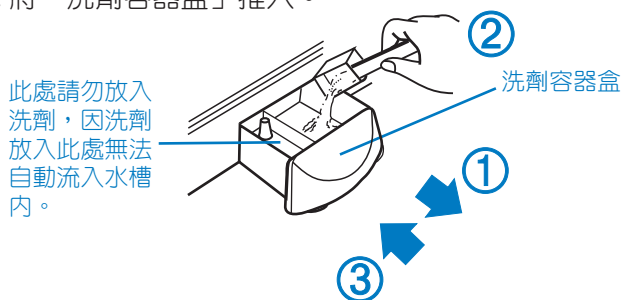
按「預約」鍵時  
指示燈會移動



## 預約洗濯的洗劑投入

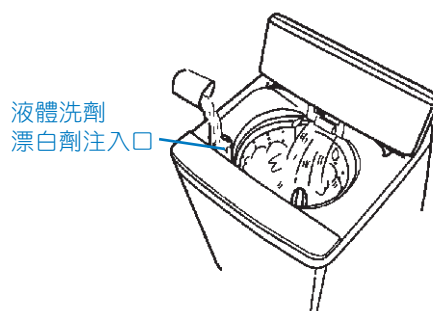
### ● 濃縮粉末洗劑

1. 將「洗劑容器盒」拉出。
2. 洗劑放置在容器盒的中央部位。  
(一般洗劑時，請將其弄平。)
3. 將「洗劑容器盒」推入。



### ● 液體合成洗劑

因液體洗劑可能有殘留於水槽內底部，不易溶解，故請用2倍的水將其稀釋後，再慢慢的由「液體洗劑・漂白劑注入口」倒入。



### ● 預約的確認

在預約中，按「預約」鍵時，預約行程的指示燈會亮起告知。

### ● 預約的取消・變更

取消時，請按電源開關切斷電源。

變更時，取消後再預約即可。



- 肥皂絲比較不容易溶化，使用前請先用溫水溶化後再倒入洗衣脫水槽內。
- 「洗劑容器盒」如果濕濕的，洗劑會附著在上面，請先用乾布將表面擦乾。
- 「洗劑容器盒」如果拉出時，請勿進行運轉，如此洗劑無法自動投入。
- 洗濯終了時間會因給水量的不同而產生誤差。
- 電源插頭拔出或停電時，預約運轉會被取消。

## 使用肥皂絲

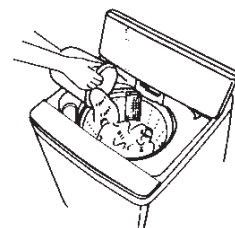
請詳閱肥皂絲的標籤說明，正確的使用。

### ■直接用洗衣機溶解時

1. 按電源開關於「開」，水位設定於「極少」水位。
2. 按「啟動／暫停」鍵，開始給水。
3. 迴轉盤開始迴轉後，將肥皂絲逐次少量加入，運轉約2分鐘後。
4. 放入洗濯物，按電源開關於「開」選取希望的行程。
5. 設定適當之水位，按「啟動／暫停」鍵，關閉上蓋。

### ■肥皂絲不易溶解時

1. 準備容器（如水桶），倒入約30℃的溫水5公升。
2. 邊攪拌邊放少許的肥皂絲。
3. 攪拌至肥皂絲已無顆粒狀，完全溶解後，再慢慢的倒入洗衣脫水槽內。

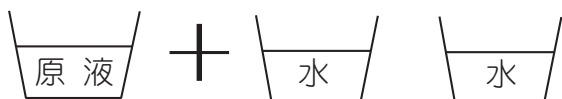


- 肥皂絲比合成洗劑更容易殘留在洗濯物，是使衣物變黃變臭的主要原因。請充分的洗清。
- 在水溫較低時，如使用過量的話，肥皂絲是無法完全的溶解，會殘留於脫水槽或內部水管管路。

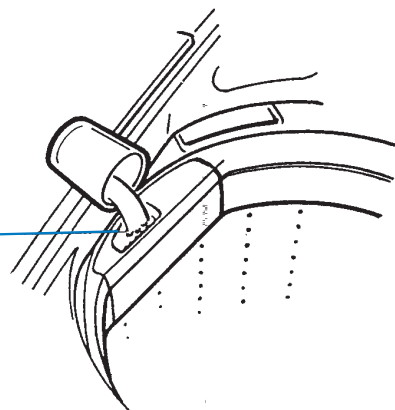
## 使用軟化劑時

請詳閱軟化劑的標籤說明，正確的使用。

1. 從軟化劑注入口慢慢的倒入。  
(使用濃縮軟化劑時請用3倍的水稀釋)
2. 軟化劑投入困難時請將洗衣水槽向右方回轉，變換軟化劑注入口位置。



軟化劑投入口



- 軟化劑請勿長時間的放置於盒子內。  
(因會凝固)
- 注水洗清時會減低軟化劑的效果，請使用節約洗清，效果較佳。
- 軟化劑投入口處，請勿倒入洗劑。

軟化劑注入量的標準

| 水位<br>(水量) |    | 高<br>(58L) | 中<br>(47L) | 低<br>(37L) | 少<br>(31L) | 極少<br>(24L) |
|------------|----|------------|------------|------------|------------|-------------|
| 軟化劑        | 濃縮 | 13mL       | 11mL       | 9mL        | 8mL        | 6mL         |
|            | 一般 | 39mL       | 33mL       | 27mL       | 23mL       | 17mL        |

濃縮：30 r 的水相對於6.6mL使用時

一般：30 r 的水相對於20mL使用時

※標準水量請參照洗衣機上蓋之使用說明貼紙。



## 使用漂白劑時

### ■液體漂白劑

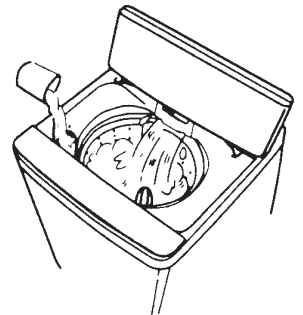
用兩倍的水將漂白劑稀釋，在洗衣的給水中從「液體洗劑・漂白劑注入口」小心的倒入。

### ■粉末漂白劑

與洗劑一同放入洗衣脫水槽內。

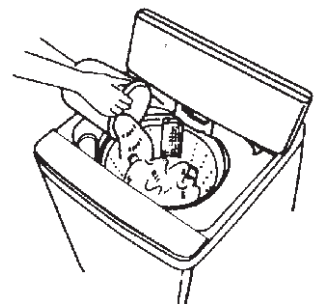


- 請詳閱漂白劑標示說明，正確的使用。
- 有色衣物，請勿使用漂白劑。
- 漂白劑請勿直接加在衣物上。



## 使用熱水時

- 1.關閉水龍頭，按電源「開／關」於開。
- 2.放入洗濯物，選取希望的洗程，按「啟動／暫停」鍵。
- 3.洗劑放入洗衣脫水槽內。
- 4.倒入熱水（須50℃以下）（請小心倒入洗衣脫水槽內）
  - 倒入熱水至「極少」水位時，轉動盤迴轉偵測布質，此時，請停止倒入熱水。
  - 轉動盤停止迴轉後，再繼續倒入熱水至轉動盤再度迴轉為止。
- 5.關閉上蓋，打開水龍頭。（洗清時是使用水龍頭的水。）



- 洗劑請直接放入洗衣脫水槽內（衣物的周邊）。因洗劑放在「洗劑容器盒」內時，在洗清時，洗劑會投入槽內。

## 洗濯液二度使用時

- 1.放入第一回的洗濯物及洗劑、選取自選行程中的「洗衣」進行運轉。
- 2.洗衣終了後取出第一回的洗濯物。
- 3.放入第二回的洗濯物，選取適當的「水位」「洗衣」「洗清」「脫水」進行運轉。
- 4.運轉終了後，取出第二回的洗濯物。
- 5.放入第一回的洗濯物，用自選行程中的「洗清」「脫水」進行運轉。



- 第一回的洗濯時，請選輕微污穢的衣物洗濯。
- 第二回的洗濯時，依其是否必要，請斟酌追加洗劑。
- 放入第二回的洗濯物時，衣物如果浮出，請將其輕輕壓入水中。

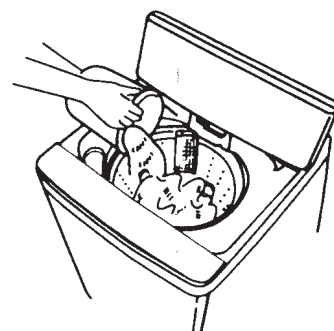
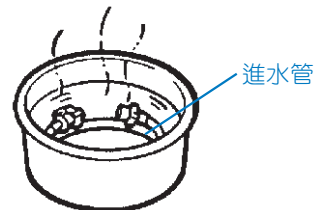


# 有以下情況時

## 有結冰之虞時

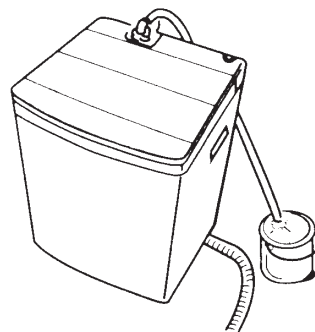
### ■為防止結冰，請將水排乾淨

- 1.關閉水龍頭，取下水龍頭側之進水管，將水管內的水排乾淨。  
請勿猛然拔出進水管，以免水濺四處。  
進水管的安裝與取下方法 **26**
- 2.按電源「開／關」於開、關閉上蓋、按「啟動／暫停」鍵，即可將進水管內的殘餘水完全排出。
- 3.約1分鐘後，按電源「開／關」，切斷電源。
- 4.再按電源「開／關」於開，設定「脫水」、按「啟動／暫停」鍵，脫水終了後電源自動切斷。



### ■萬一已經結冰時

- 1.取下注水管，用熱水浸泡。（50℃以下）
- 2.用約2L的熱水（50℃以下）倒入洗衣脫水槽內，放置約10分鐘。
- 3.接上注水管，打開水龍頭，確認下列各項。
  - 轉動盤是否可轉動。
  - 啟動洗衣機，是否能給水及排水。



## 取消終了響笛時

### ■取消終了響笛時

按電源「開／關」於開，再持續按「啟動／暫停」鍵約4秒以上，發出“嗶”一聲時即取消之。



### ■恢復終了響笛

按電源「開／關」於開，再持續按「水位」鍵約4秒以上，發出“嗶”一聲時即恢復之。



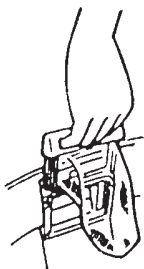
- 取消終了響笛聲的設定，會因電源插頭拔出或停電時，失去功能，恢復終了響笛聲的狀態。

# 維護的方法

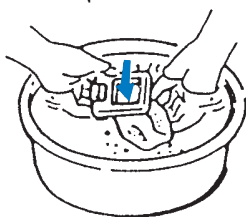
請做定期的維護

## 棉絮濾網的清除

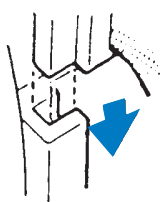
1. 手抓棉絮濾網框架，向上拉即可取出。



2. 將濾網反穿，置於水中清洗乾淨。



3. 手抓棉絮濾網框，框之下部對準溝槽壓入即可。



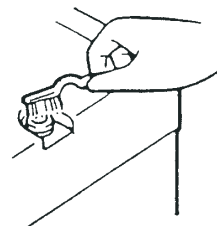
※棉絮濾網為消耗品。  
破損時可向服務站或經銷店購買。

## 注水管接頭的清洗

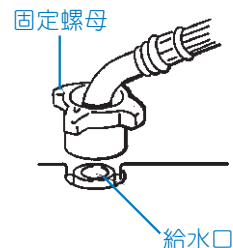
取下注水管後，再取出供水器上之濾網，用牙刷清除積存在供水器濾網上的污垢。

### 取下進水管的方法

因為用力猛然拔下進水管時，水會濺出，請依下述步驟行之。



1. 關閉水龍頭。
2. 電源開關按至「開」的位置，再按下「行程」選擇（任何行程皆可）後，再按啟動鍵。
3. 約5秒後，將電源開關按至「關」之位置。鬆開進水管固定螺母，取下進水管。



## 機體的維護

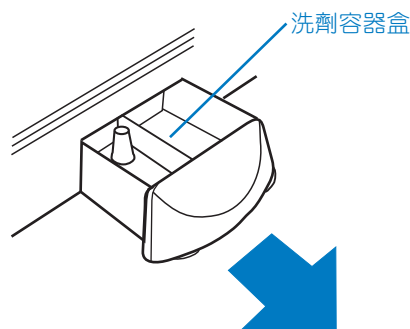
以柔軟的乾布擦掉水和污漬



- 請勿以水直接沖洗外箱，以防漏電或生鏽的發生。
- 請勿使用去污粉、揮發油、松香油等擦拭，以免傷到烤漆及塑膠部品。
- 使用化學抹布時，請依照說明標示使用。

## 洗劑容器盒的維護

將「洗劑容器盒」向外拉出，稍微向上即可取出，用水清洗後再擦拭乾淨，維護完畢後，稍向下傾斜裝配，再往前推即可裝入。



# 檢查一下是不是故障？

在請求修理服務前：修理是危險的，請勿自行動手。

異常狀況顯示一覽表：水量顯示部燈閃爍及響笛鳴聲告知。

●請按「啟動／暫停」鍵，檢查下述各項。

重新再開始運轉時，請再一次的按「啟動／暫停」鍵。

| 水位表示部<br>表示閃爍                                                     | 異常狀況      | 檢 查 事 項                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                   | 完全不能運轉    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 電源插頭是否插好。</li> <li>● 是否按下電源開關於「關」。</li> <li>● 是否按下「啟動／暫停」鍵。</li> <li>● 是否停電。</li> <li>● 家裡電源保險絲，電源開關是否有問題。</li> <li>● 是否在預約進行中。</li> </ul> |
| <div>高</div> <div>中</div> <div>低</div> <div>少</div> <div>極少</div> | 注 水 異 常   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 水龍頭是否關著。</li> <li>● 進水管供水器接頭的網是否阻塞。</li> <li>● 是否結冰。</li> <li>● 自來水是否停水。</li> </ul>                                                        |
| <div>高</div> <div>中</div> <div>低</div> <div>少</div> <div>極少</div> | 排 水 異 常   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 排水管是否未放下。</li> <li>● 排水管是否損壞。</li> <li>● 排水管的位置是否太高或被壓扁。</li> <li>● 排水口是否堵塞。</li> <li>● 排水管前端是否浸泡在水中。</li> </ul>                           |
| <div>高</div> <div>中</div> <div>低</div> <div>少</div> <div>極少</div> | 脫 水 異 常   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 衣物是否偏向一邊。</li> <li>● 洗衣機是否傾斜或不穩固。</li> </ul>                                                                                               |
| <div>高</div> <div>中</div> <div>低</div> <div>少</div> <div>極少</div> | 上蓋未關閉     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 上蓋是否開著。</li> <li>● 排水及脫水時均會判定。</li> </ul>                                                                                                  |
| <div>高</div> <div>中</div> <div>低</div> <div>少</div> <div>極少</div> | 其 他 的 異 常 | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 請拔掉插頭，儘快連絡原購買經銷商或本公司服務站。</li> </ul>                                                                                                        |

若檢查上述各事項之後仍有異常時，請將電源插頭拔出後再插入，再重新確認其動作。

因從外部的雜音或雜訊會干擾電子零件。

若還有異常時，請先拔掉電源插頭，並儘快連絡原購買經銷商或本公司服務站。

# 以下情形並非故障

| 症 狀                       | 原 因                                                                                                                                      |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 運轉中或切斷電源時<br>操作部感覺是溫溫的    | 這是電子回路中電子部品放熱作用。                                                                                                                         |
| 在洗衣中開始注水                  | 因為偵測器檢知水位，水位低下時，會自動補給水。還有洗濯物的回轉狀態不良或臨時追加洗濯物時，會自動補給水。                                                                                     |
| 在脫水的開始間歇性的<br>脫水          | 為使脫水的效果更好的運轉。                                                                                                                            |
| 在脫水的途中，變為<br>洗清           | 這是脫水中發生不平衡，再注水攪拌，使衣物平衡修正後，再進行脫水。                                                                                                         |
| 在脫水的途中，開閉上蓋<br>時運轉停止或開始注水 | 在脫水中如果上蓋有短時間（1~2秒）開閉上蓋動作時，會開始給水，這是衣物偏一邊時，自動修正程式動作。不給水時，關閉上蓋一會兒，就會自動脫水。                                                                   |
| 在注水洗清時排水管沒<br>有水流出        | 縱然在注水洗清，因水壓較低，也有無法達到溢水口的水位。                                                                                                              |
| 在運轉中，停止運轉                 | <ul style="list-style-type: none"><li>● 是否是錯誤顯示，請參照 <b>21</b> 說明。</li><li>● 在運轉中停電時，設定之行程消失，恢復供電時，也是在停止狀態，欲再運轉時，請按電源開關，重新設定行程。</li></ul> |
| 脫水終了後，有殘留水<br>的聲音         | 脫水時為了控制振動用的平衡液的聲音。                                                                                                                       |
| 高速脫水運轉中，強制<br>剎車音         | 高速脫水運轉中，如果強制剎車時，為能快速停止運轉，有可能出現尖銳剎車音，這是正常現象，請放心使用。                                                                                        |

# 安裝

安裝洗衣機時，（第一次使用），排水口處會流出一點點水，這是工廠測試性能所餘留下來的水。

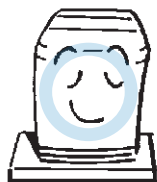
## 洗衣機的安裝

### ■單槽洗衣機的安裝，為了正確的設置請遵守下述各項。

- 安裝後必須進行測試運轉，請確認是否發生漏水或有異常音。

### ■安裝場所

- 堅固水平的地面。
- 傾斜或鬆軟的地面是產生較大振動及噪音的主要原因。



堅固水平的地面



傾斜的地面



鬆軟的地面



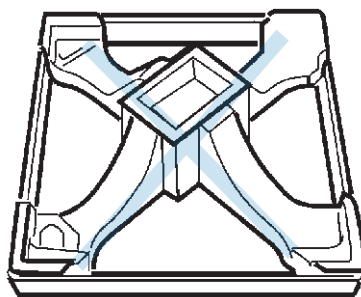
凹凸不平的地面

- 不可安裝在濕氣較重的地方或直接受到陽光、雨、雪侵襲的地方。  
※是發生絕緣不良或生銹的主要原因。  
※塑膠部品會發生變形或褪色等…。



- 不可安裝於在冬季會結冰的地方。

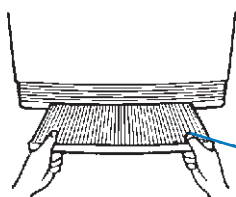
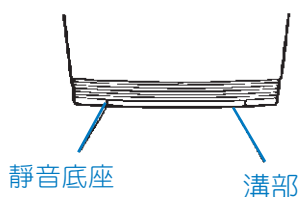
- 請勿將包裝底座當作安裝的檯面使用。



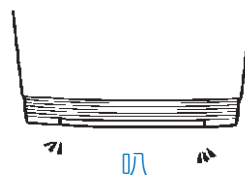
### ■靜音防鼠板的裝配

將靜音隔板插入靜音底座前面溝槽（有縱紋的一方向上）。

往前平推到有「叭」一聲即可。



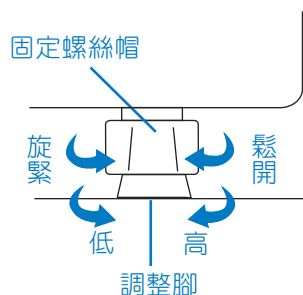
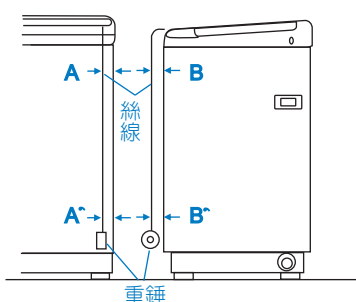
靜音防鼠板



叭

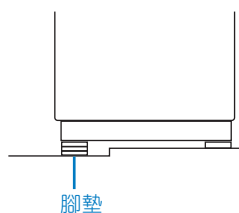
## 調整腳的調整方法

1. 用水平器或以細繩重錘的方法（如圖）測試地面是否水平。（ $A=A'$  同時 $B=B'$  的話就有水平。）
2. 洗衣機搖晃不穩時，請鬆開固定螺絲帽，轉動調整腳至不搖晃為止。
3. 調整完畢後，將固定螺絲帽上緊。



### 地面傾斜，凹凸不平不能調整時

請另購「高度調節用橡膠墊」來調節。  
每片高度為 2mm，5 片重疊為 10mm。



## 裝配接地線

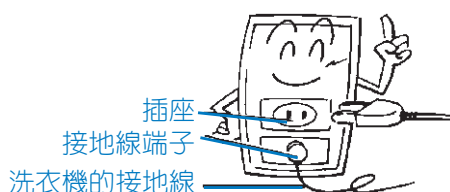
接地線是為了防止濕氣、塵埃、或其他原因引起商品絕緣不良而發生漏電事故而設。請務必正確裝配。

※長期使用後可能會有鬆動的現象，此時請重新裝配。安裝時，請務必拔出插頭後進行安裝。

●安裝順序：先安裝接地線後，再插入插頭。修理時，須先拔下插頭再移除接地線。

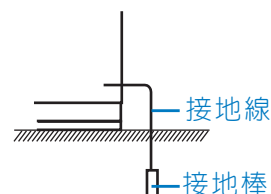
### 插座部份有接地線端子時

請將洗衣機的接地線，確實  
接在插座的接地線端子上。



### 插座部份無接地線端子時

請洽電器店或水電行代為裝置  
（裝配接地線必須取得電工資格執照者）。



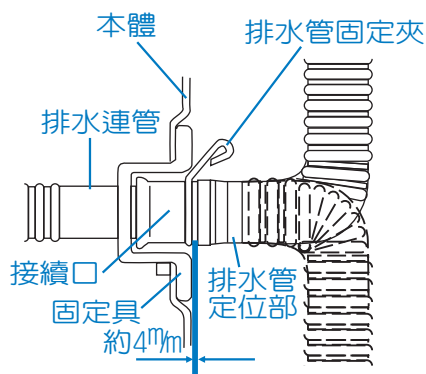
注意：絕對不可接在瓦斯管、自來水管、電話或避雷針的接地線。（此為法令所禁止）



## 排水管的安裝方法

### ■裝配

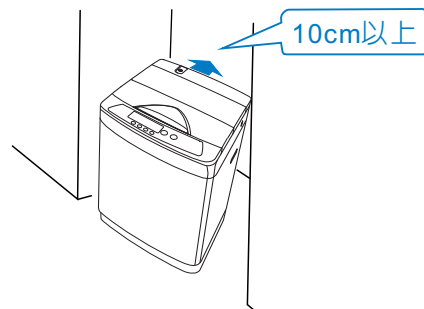
- 將排水管之 90° 彎頭完全套上接頭（末端要碰到頭）用水管固定夾固定。請注意，裝配不完全時會成為漏水的原因。
- 後方排水可調整排水方向，但不得切換至外箱兩側。
- 安裝時可依左右方向安裝，長度自由伸縮。



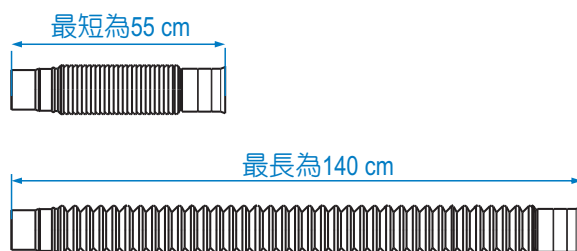
- 排水管插入排水口時至少需與排水口底部保持大於 3 公分以上之間隙，否則易產生排水時間變長或泡沫溢出的現象。



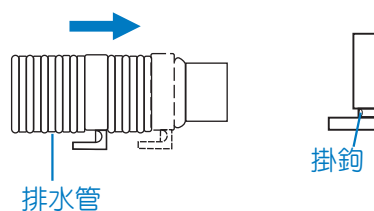
- 安裝時洗衣機機體距離牆面最少 10 公分以上。



- 請將伸縮式排水管安裝到離地 10 公分以下的位置，否則可能導致無法正常排水。



- 排水管如果要插入排水口時請將掛鉤取下。
- 需要用掛鉤時可裝回去。



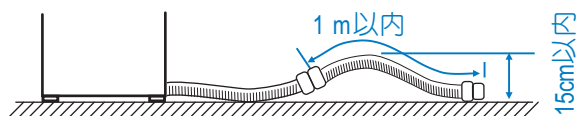
### ■延長排水管

排水管可向電器店購買電器用延長水管安裝連接。

※排水管的長度和中途的高度（如要跨越門檻時）請勿超越下表所列高度。

萬一不得不跨越 15 cm 以上的高度時，洗衣機請另用安裝台墊高。

| 延長水管的狀況 | 延長水管的高度 | 延長水管的長度 |
|---------|---------|---------|
| 中途有高起時  | 15cm以內  | 1M以內    |
| 中途無高起時  | ——      | 3M以內    |



## 裝配注水管 請確實裝配以免漏水

### ■注水管固定安裝方法

#### 1. 選擇水龍頭

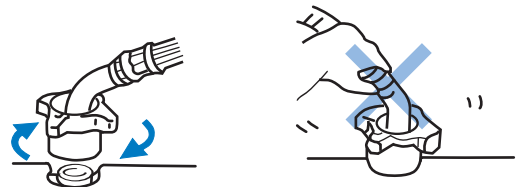
依圖示圓形狀最適當，其它形狀可能有漏水之弊，請勿用，府上如沒有圓形狀時，可增設分管或專用水龍頭。



#### 2. 與給水口的固定法

利用注水管固定螺母，將管對正面板給水口，順時針方向旋緊固定。固定不牢時或傾斜時有漏水之慮，請確實固定好。請勿握住水管左右扭動，以免鬆動。

※長期使用後可能會有鬆動現象，此時請重新裝配。



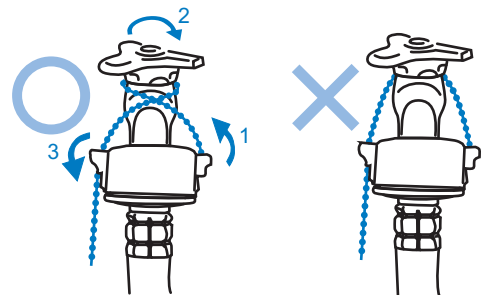
#### 3. 與水龍頭固定法

如右圖示（一）

- (a) 將注水管旋入水龍頭。
- (b) 鏈條請確實以“8”字形捆緊注水管在水龍頭上，以避免水壓過大時使注水管脫落。
- (c) 使用完畢後，請關閉水龍頭，以避免長期高水壓導致漏水。

圖示（一）

註：水龍頭外徑 1 4 Ø 以上適用。



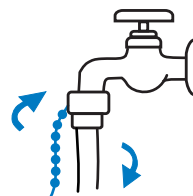
“8”字固定法

#### 4. 與水龍頭拆開法

將鏈條拆開，注水管向下旋開。

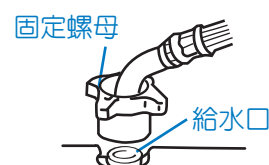
如右圖示（二）

圖示（二）



#### 5. 注水管接好後

打開水龍頭，確認奇異接頭及注水口處是否有漏水。



# 規格表

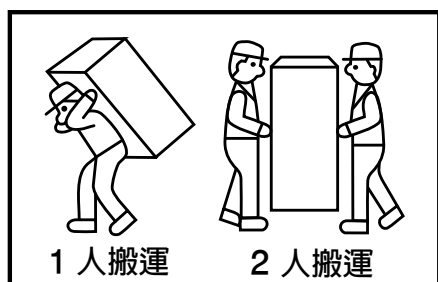
|         |                  |         |                       |
|---------|------------------|---------|-----------------------|
| 洗衣機種類   | 全自動洗衣機           | 標準水量    | (最高) 58 ℓ ~ (最少) 24 ℓ |
| 外形尺寸    | 寬585X深600X高950mm | 標準使用水量  | 170 ℓ                 |
| 控制方式    | 電子式控制            | 洗衣方式    | 渦流式(自動反轉)             |
| 額定電源/頻率 | 交流110V / 60Hz    | 脫水方式    | 離心式脫水                 |
| 最大容量    | 9.0kg            | 使用自來水水壓 | 19.6kpa~784.5kpa      |

●電源插頭在插入狀態時，使電子回路動作，約需消耗5W的電力。

## 緊急處理方法

- \* 萬一產品發生異常時，請先將電源開關關閉，再將電源插頭拔掉。
- \* 假如內部機件發生故障時，請通知本公司各地服務站，本公司將提供熱忱的售後服務。

## 搬運方法



- 1.搬運時絕對不可以抓捆包帶
- 2.搬運時請勿拖拉或推動
- 3.搬運時不得橫放或顛倒搬運



此符號中的數字是表示說明所在的頁數。



介紹最有效的洗衣方法。

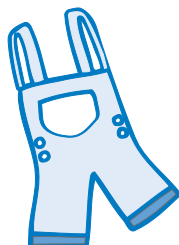
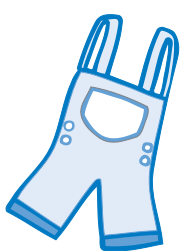


預先了解而不會誤以為故障或是故障的注意事項。

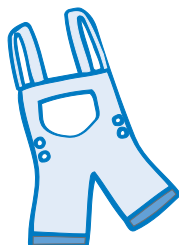
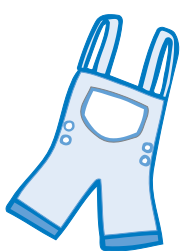


當您在洗衣時，希望能注意的事項。

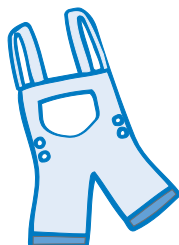
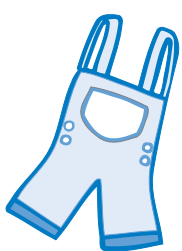
# 備註欄



# 備註欄



# 備註欄





謝謝您選購本公司產品，請您進入三洋網頁

<http://www.sanyo.com.tw>登錄保證書資料以享有如下權益：

- ①保證期內完全免費服務。
- ②本公司有技術變更或通知給予軟體升級。
- ③如因零件特殊原因裂化召回維修，遇有上列情況本公司將可依您登錄保證書資料通知您，給予延續提供快速服務。

## 台灣三洋電機股份有限公司

台北市松江路266號10樓 TEL:(02)25210251

中華民國 製造